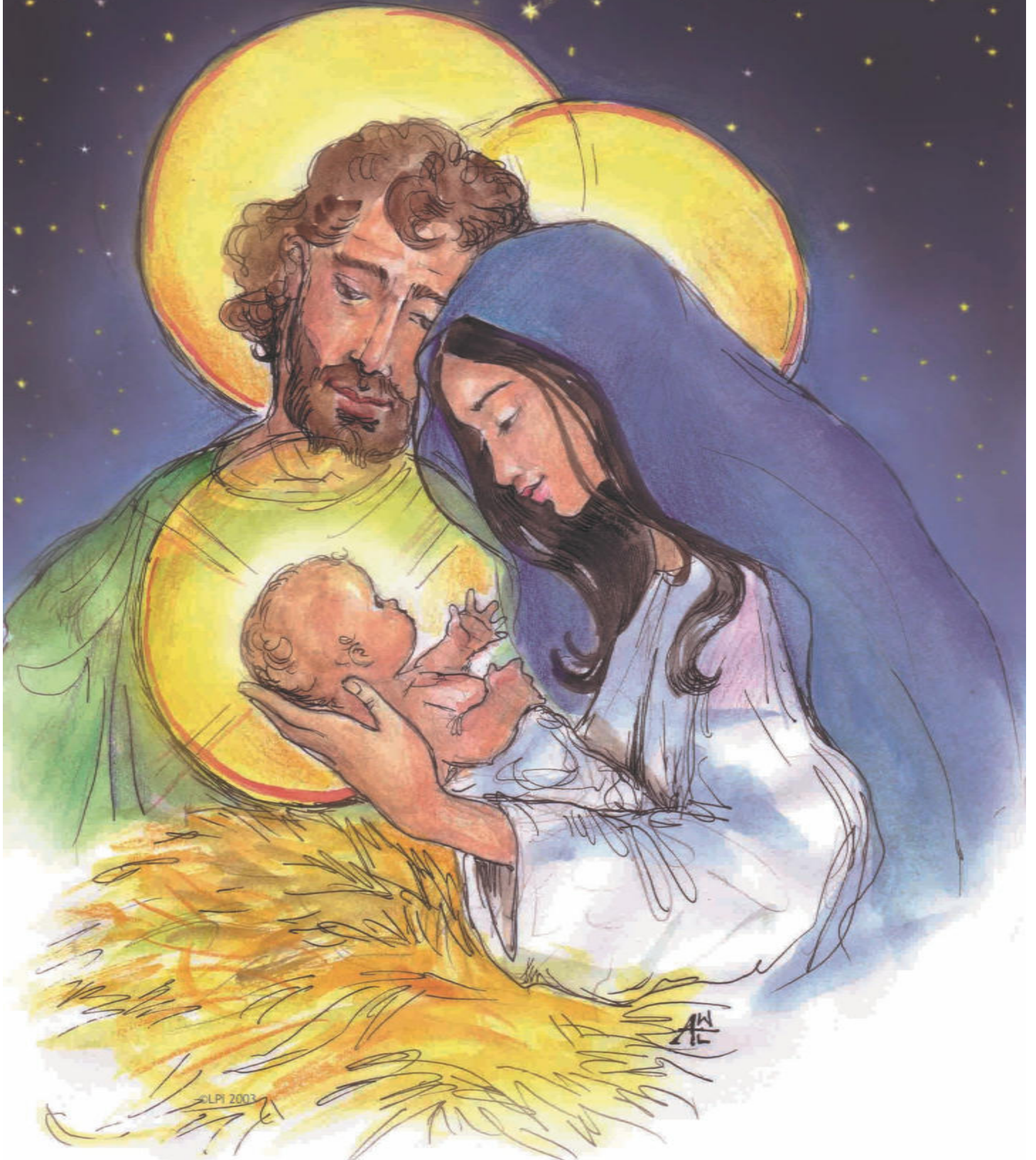


Merry Christmas  
Feliz Navidad



December 25, 2018

Merry Christmas, everyone!

What a joy to be able to pray and celebrate this day with you! Jesus becoming a child reminds us that he walks with us in all things, bringing his saving love to every part of our lives. Along with the festivities it is good to really give thanks to the Lord for this great gift of Christ's birth.

Curiously, as most people take their trees and decorations down, the Church is just beginning her Christmas celebrations. We all know the song "The Twelve Days of Christmas", which sings of the days between Jesus' birth to the arrival of the Three Kings at Epiphany. Perhaps now that most larger external celebrations are done, you can continue to welcome Christ into your homes from today until January 6.

May this season bring you much joy and peace to you and your families!

Fr. Mark

25 de diciembre de 2018

¡Feliz Navidad a todos!

¡Qué alegría poder orar y celebrar este día con ustedes! Cuando Jesús se convierte en un niño, nos recuerda que camina con nosotros en todas las cosas, trayendo su amor salvador a cada parte de nuestras vidas. Junto con las festividades, realmente es bueno dar gracias al Señor por este gran regalo del nacimiento de Cristo.

Curiosamente, cuando la mayoría de las personas quitan sus árboles y decoraciones, la Iglesia apenas está comenzando sus celebraciones de Navidad. Muchos conocemos la canción "Los Doce Días de Navidad", que cantando cuenta los días entre el nacimiento de Jesús y la llegada de los Reyes Magos en la Epifanía. Quizás ahora que ya han terminado las celebraciones externas más grandes, todavía pueden continuar recibiendo a Cristo en sus hogares desde hoy hasta el 6 de enero.

¡Que esta temporada les traiga mucha alegría y paz a ustedes y a sus familias!

Padre Mark

### **La Navidad: Keeping our Mexican traditions alive**

Latinos, particularly Mexicans, enjoy Christmas with great zeal and enthusiasm. There is a big difference between the celebrations of Christmas that are observed throughout the world and the festivities in Mexico. Christmas celebrations in Mexico start from December 3rd and continue until February 2nd.

Here at St. Patrick, we are trying to keep our traditions alive and pass them down to our children. One of our traditions is the "Acostamiento y Levantamiento" of Baby Jesus. After the Christmas Mass in Spanish, we pray and sing lullabies to a small statue of a baby representing Baby Jesus while we rock him to sleep. On the Epiphany, we celebrate the Three Kings visiting Baby Jesus. We have the "Levantamiento" (waking up) of Baby Jesus, who will be dressed up and will be seated on a small chair. We will also eat the "Rosca de Reyes", an oval shaped special pastry only eaten on this day, and drink hot chocolate. Hidden in the pastry are several small figurines of a baby. Whoever gets one will help pay for the food, usually tamales. We have this meal on the day of the Presentation of the Lord, February 2nd, as we finish our celebrations of the Christmas season.



### **La Navidad: Manteniendo vivas nuestras tradiciones mexicanas**

Los latinos, especialmente los mexicanos, disfrutamos la Navidad con gran celo y entusiasmo. Hay una gran diferencia entre las celebraciones de Navidad que se observan en todo el mundo y las festividades en México. Las celebraciones de Navidad en México comienzan el 3 de diciembre y continúan hasta el 2 de febrero. Aquí en St. Patrick nos estamos esforzando por mantener vivas nuestras tradiciones y transmitir las a nuestros hijos. Una de nuestras tradiciones es el "Acostamiento y Levantamiento" del Niño Jesús. Después de la misa de Navidad en español, rezamos y cantamos canciones de cuna a una pequeña estatua de un bebé que representa al Niño Jesús mientras lo mecemos para dormirlo. En la Epifanía celebramos a los Reyes Magos que visitan al Niño Jesús, tenemos el "Levantamiento" del niño Jesús, que se vestirá y se sentará en una pequeña silla. También comeremos la Rosca de Reyes acompañada con chocolate caliente. Ocultas en la rosca hay varias figuritas pequeñas de un bebé, quien reciba una ayudará a pagar la comida, generalmente tamales, en la Presentación del Señor. En este día terminamos nuestras celebraciones de la temporada navideña.

## Celebrate the Saints!

**December 26—St. Stephen:** He was the first martyr of the Church. He heard the apostles preaching in Jerusalem. Stephen was one of the first seven deacons of the Church.

**December 27—St. John the Apostle:** John was the only apostle who did not leave Jesus during his crucifixion and death. Jesus asked him to take care of his mother Mary after his death. He was a fisherman like his brother, St. James. He was one of the four gospel writers.

**January 4—St. Elizabeth Ann Seton:** She was a convert to Catholicism. She was born rich in New York City but was very generous to the poor. After her husband died, she founded a school for the poor and formed the Sisters of Charity. Elizabeth Ann founded the first Catholic parish school and Catholic orphanage in the United States. She was the first saint born in the United States.

**January 5—St. John Neumann:** He was a priest who left Bohemia to serve immigrants in the United States. He became the bishop of Philadelphia. He worked hard to stop anti-Catholic student discrimination in the Philadelphia public school system.

**January 21—St. Agnes:** She died for her faith at around the age of 12. She did not want to marry. She was put to death by the Roman governor for wanting to remain a virgin and for not denying God. She is the patron saint of chastity. Agnes' symbol is a lamb.

**January 24—St. Francis de Sales:** He became a priest in France against his father's wishes. He taught religion and was an excellent speaker. He also wrote several books and was named a doctor of the Church. Francis is the patron saint of writers and journalists.

**January 28—St. Thomas Aquinas:** He joined the Dominicans after his parents locked him in a castle for two years so that he could not become a priest. He wrote more than 60 works of theology and philosophy. He also taught at universities. Thomas taught that both faith and reason are important in order to reach the truth. He is the patron saint of Catholic universities.

**February 6—St. Paul Miki:** He became a famous Jesuit preacher in Japan. He and his friends continued God's work after all Christians were ordered out of Japan. Paul and his companions were then arrested, tortured, forced to walk 600 miles, and then crucified.

**February 14—St. Cyril:** He was a missionary and teacher to the Slavic people. He invented an alphabet which is still used in some Eastern liturgies. He is the patron saint of Europe.

**March 17—St. Patrick:** He was born in England but at age 16 was kidnapped and brought to Ireland, where he was forced to be a shepherd. After six years, he was able to escape and become a priest. 20 years later returned to Ireland and became a bishop. For 30 years Patrick ordained priests and built monasteries in Ireland. He was known for using the shamrock to teach about the Trinity.

## ¡Celebra los Santos!

**26 de diciembre — San Esteban:** fue el primer mártir de la Iglesia. Escuchó a los apóstoles predicando en Jerusalén. Esteban fue uno de los primeros siete diáconos de la Iglesia.

**27 de diciembre — San Juan Apóstol:** Juan fue el único apóstol que no dejó a Jesús durante su crucifixión y muerte. Jesús le pidió que cuidara de su madre María después de su muerte. Era un pescador como su hermano, Santiago. Fue uno de los cuatro escritores de los evangelios.

**4 de enero — Santa Isabel Ana Seton,** ella se convirtió al catolicismo. Nació rica en la ciudad de Nueva York, pero fue muy generosa con los pobres. Después de que su esposo murió, ella fundó una escuela para los pobres y formó las Hermanas de la Caridad. Elizabeth Ann fundó la primera escuela parroquial católica y el orfanato católico en los Estados Unidos. Ella fue la primera santa nacida en los Estados Unidos.

**5 de enero — San Juan Neumann:** era un sacerdote que abandonó Bohemia para servir a inmigrantes en los Estados Unidos. Se convirtió en el obispo de Filadelfia. Trabajó duro para detener la discriminación estudiantil anticatólica en el sistema de escuelas públicas de Filadelfia.

**21 de enero — Santa Inés:** ella murió por su fe alrededor de los 12 años. No quería casarse. Fue condenada a muerte por el gobernador romano por querer permanecer virgen y por no negar a Dios. Ella es la santa patrona de la castidad. El símbolo de Inés es un cordero.

**24 de enero — San Francisco de Sales:** se convirtió en sacerdote en Francia en contra de los deseos de su padre. Él enseñó religión y fue un excelente orador. También escribió varios libros y fue nombrado doctor de la Iglesia. Francisco es el santo patrono de los escritores y periodistas.

**28 de enero — Santo Tomás de Aquino:** se unió a los dominicanos después de que sus padres lo encerraron en un castillo durante dos años para que no pudiera ser sacerdote. Escribió más de 60 obras de teología y filosofía. También enseñó en las universidades. Tomás enseñó que tanto la fe como la razón son importantes para alcanzar la verdad. Es el santo patrono de las universidades católicas.

**6 de febrero — San Pablo Miki:** Se convirtió en un famoso predicador jesuita en Japón. Él y sus amigos continuaron la obra de Dios después de que todos los cristianos fueron expulsados de Japón. Pablo y sus compañeros fueron arrestados, torturados, obligados a caminar 600 millas, y luego crucificados.

**14 de febrero — San Cirilo:** fue misionero y maestro de los pueblos eslavos. Inventó un alfabeto que todavía se usa en algunas liturgias orientales. Él es el santo patrón de Europa.

**17 de marzo — San Patricio:** nació en Inglaterra, pero a los 16 años fue secuestrado y llevado a Irlanda, donde fue obligado a ser pastor. Después de seis años, pudo escapar y convertirse en sacerdote. 20 años después regresó a Irlanda y se convirtió en obispo. Durante 30 años, Patricio ordenó sacerdotes y construyó monasterios en Irlanda. Era conocido por usar el trébol para enseñar sobre la Trinidad.



## WHAT IS HAPPENING AT ST PATRICK?

Facebook Events : St. Patrick Whitewater

Find what is happening and enjoy pictures of past events.

Parish Website Calendar: [stpatrickwhitewater.org](http://stpatrickwhitewater.org)

Find all information of events, ministry, bulletins, Mass times and much more.

## *¿QUÉ ESTÁ PASANDO EN SAN PATRICIO?*

Eventos en Facebook: St. Patrick Whitewater

Encuentra lo que está sucediendo y disfruta las fotos de eventos pasados.

Calendario del sitio web de la parroquia: [stpatrickwhitewater.org](http://stpatrickwhitewater.org)

Encuentra toda la información de eventos, ministerios, boletines, horarios de misas y mucho más.

## FORMED

Join us at [stpatrickwhitewater.formed.org](http://stpatrickwhitewater.formed.org) for amazing speakers, books, movies, prayer and more! All at your finger tips in your own home. There is also an app at the app store, FORMED. This is a wonderful way to bring faith into your home and learn with your family.

### *FORMED*

Únase a nosotros en [stpatrickwhitewater.formed.org](http://stpatrickwhitewater.formed.org) para obtener increíbles presentadores, libros, películas, oraciones y más, todo al alcance de su mano en su propia casa. También hay una aplicación en la tienda de aplicaciones, FORMED. Esta es una manera maravillosa de traer la fe a su hogar y aprender con su familia.

## GET INVOLVED

All areas of ministries at the parish can use your help. If you are not sure how to get involved, call the parish office, 262-473-3143, and they will be happy to get you started. There is so much life in our parish for you to be a part of.

### *INVOLUCRATE*

Todas las áreas de los ministerios en la parroquia necesitan de tu ayuda. Si no estás seguro de cómo involucrarte, llama a la oficina de la parroquia al 262-473-3143, y estarán encantados de ayudarte a comenzar. Hay tanta vida en nuestra parroquia de la cual tu puede ser parte.



## Come to St. Patrick Church to see National Speaker Sarah Swafford!

Sarah's topic will be **"Drama Free Relationships"**. She will be speaking in the church on **Sunday, February 17<sup>th</sup> from 5:00 to 6:00 PM**. All teens, young adults, and adults are invited to see her speak for free! Here is a preview of Sarah's presentation:

In this talk, Sarah takes the audience through what she calls "The Natural Progression of a Relationship". How does someone navigate the rocky waters of twenty-first century dating?

Going from "Hey" to "I do"? Sorting out the "gray areas" of talking, texting and hanging out? Sarah lays out a roadmap for relationships, always beginning with the end in mind.

